



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
25 August 2008  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Сорок первая сессия**

**Краткий отчет о 850-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 18 июля 2008 года, в 12 ч. 30 м.

*Председатель:* г-жа Шимонович

**Содержание**

- Утверждение доклада Комитета о работе его сорок первой сессии
- Предварительная повестка дня сорок второй сессии
- Заявление Председателя
- Завершение работы сессии

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



*Заседание открывается в 12 ч.50 м.*

**Утверждение доклада Комитета о работе его сорок первой сессии** (CEDAW/C/2008/II/L.1; CEDAW/C/FIN/CO/6/CRP.1, ICE/CO/6/CRP.1, LTU/CO/4/CRP.1, NGA/CO/6/CRP.1, SVK/CO/4/CRP.1, UK/CO/6/CRP.1, TZA/CO/6/CRP.1 и YEM/CO/6/CRP.1)

1. **Г-жа Даириам**, Докладчик, представляет документ CEDAW/C/2008/II/L.1, в котором содержатся главы II и III проекта доклада Комитета и документы зала заседаний с изложением заключительных замечаний Комитета в отношении восьми докладов государств-участников, рассмотренных Комитетом в ходе сессии, которые будут включены в главу IV доклада.

2. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает принять главы проекта доклада, содержащиеся в документе CEDAW/C/2008/II/L.1, и документы зала заседаний с внесенными в них поправками, содержащие заключительные замечания Комитета по восьми докладом государств-участников, которые будут включены в доклад.

3. *Решение принимается.*

4. **Г-жа Даириам**, Докладчик, представляет проект доклада Рабочей группы полного состава. В докладе содержатся решения 41/I-IV Комитета, которые изложены под заголовками, соответствующими тем вопросам, на которые было обращено внимание государств-участников (глава I); в нем также дано подробное описание деятельности Комитета и мер, принятых по пункту 5 повестки дня, касающемуся осуществления статьи 21 Конвенции (глава VII), пункту 6 повестки дня, касающемуся путей и средств ускорения работы Комитета (глава VI), и пункту 7 повестки дня, касающемуся деятельности в соответствии с Факультативным протоколом (глава V); а также в нем изложен проект предварительной повестки дня сорок второй сессии (глава VIII).

5. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает принять проект доклада Рабочей группы полного состава для его включения в проект доклада Комитета.

6. *Решение принимается.*

7. *Проект доклада Комитета о работе его сорок первой сессии принимается в целом с внесенными в него поправками при том понимании, что он будет доработан Докладчиком.*

**Предварительная повестка дня сорок второй сессии**

8. **Г-жа Даириам**, Докладчик, привлекает внимание к предварительной повестке дня сорок второй сессии, которая приводится в докладе Рабочей группы полного состава.

9. *Предварительная повестка дня сорок второй сессии принимается.*

**Заявление Председателя**

10. **Председатель** говорит, что в ходе сессии Комитет провел чрезвычайно успешные и конструктивные обсуждения с восемью государствами-участниками, а именно: Исландией, Йеменом, Литвой, Нигерией, Объединенной Республикой Танзанией, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Финляндией, и принял заключительные замечания. Комитет подчеркнул, в частности, сохраняющееся наличие стереотипных представлений, разницу в оплате труда женщин и мужчин, проблемы, с которыми сталкиваются сельские женщины, и необходимость принятия временных специальных мер для ускорения реализации принципа равенства между женщинами и мужчинами. Высокий уровень участия неправительственных организаций вновь существенным образом содействовал успешной работе Комитета. Помимо фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций Комитет также получил информацию от нескольких национальных правозащитных организаций.

11. В ходе сессии Комитет также добился прогресса в отношении двух рекомендаций общего характера – в отношении женщин-мигрантов и в отношении статьи 2 Конвенции; принял решение по вопросам, касающимся Факультативного протокола; и проанализировал результаты седьмого межкомитетского совещания и двенадцатого совещания председателей. Обмен мнениями с государствами – участниками Конвенции предоставил отличную возможность для обсуждения разработанных Комитетом новых руководящих принципов представления докладов

об осуществлении Конвенции, заявления Комитета о национальных правозащитных организациях и его политики в отношении непредставленных в срок докладов. Комитет принял решение направлять напоминания с указанием конкретных сроков представления докладов тем государствам-участникам, чьи первоначальные доклады были задержаны на пять лет или чьи периодические доклады были задержаны на десять лет, и призвать их воспользоваться технической помощью, предоставляемой Управлением Верховного комиссара по правам человека, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Отделом по улучшению положения женщин. Представитель Отдела проинформировала Комитет о проводимой Генеральным секретарем глобальной кампании за прекращение насилия в отношении женщин и о прогрессе в деле разработки скоординированной базы данных о насилии в отношении женщин и соответствующих индикаторов. Члены Комитета также встретились со старшими сотрудниками Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и обсудили вопросы координации.

12. Комитет провел большую работу, с тем чтобы еще более конкретизировать свои заключительные замечания и сделать их более целенаправленными, и использовал в тексте этих замечаний отдельные тематические рубрики, с тем чтобы их было удобнее анализировать. Кроме того, Комитет определил процедуру для принятия последующих действий. Оратор настоятельно призывает все неправительственные организации, а также фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций использовать заключительные замечания в качестве основы для действий на следующем этапе осуществления Конвенции и оказать всестороннюю поддержку последующим усилиям.

### **Завершение работы сессии**

13. **Председатель** объявляет сорок первую сессию закрытой.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*